

Calidad y seguridad: ¿dos caras de la misma moneda?*

Castejón, E.¹

RESUMEN

Calidad y seguridad son términos ambivalentes. Tanto uno como otro se utilizan indistintamente como atributos (producto *de calidad*, proceso *seguro*) o como sustantivos con los que referirse al proceso de consecución del atributo. Así, calidad es también el conjunto de actividades encaminadas a conseguir que los productos tengan *calidad*; paralelamente, seguridad (o prevención) sería, en sentido amplio, el conjunto de actividades encaminadas a conseguir que los procesos productivos no generen daños a la salud de los trabajadores. En el primer sentido, el «equivalente» de la calidad de los productos sería la salud de los trabajadores; en el segundo, a la calidad le correspondería la prevención (o la seguridad, si se prefiere).

Por otra parte, tanto la calidad como la seguridad (entendidas como procesos) están orientadas a la consecución de un objetivo similar: la prevención de hechos no deseados. En el caso de la calidad se trata de prevenir defectos del producto; en el de la seguridad, daños a la salud de los trabajadores. Esa similitud en los objetivos hace que los sistemas de gestión de calidad y seguridad tengan, forzosamente, muchos elementos comunes.

Sin embargo, esa similitud no puede ser total, ya que los objetivos, aún siendo similares, son cualitativamente distintos. Proteger la salud es una obligación legal; producir con calidad no es más que una necesidad comercial. De ahí que la integración de los sistemas de gestión de la calidad y la seguridad resulte problemática y haya sido objeto de múltiples discusiones, sin que se haya aún llegado a un acuerdo definitivo.

PALABRAS CLAVE

Calidad, seguridad, salud.

QUALITY AND SAFETY: TWO FACES OF THE SAME COIN?

SUMMARY

Quality and safety are ambivalent terms. Both are used indistinctly as attributes (a quality product, a safety process) or as nouns referring to the process by which the attribute is achieved.

As such, quality also refers to the activities aimed at ensuring that products are of good quality; similarly, safety (or prevention), in a broad sense, refers to the activities designed to ensure that production processes do not harm the health of workers. In the first sense, the «equivalent» of product quality would be the workers' health, and in the second sense, quality would correspond to prevention (or safety, as preferred).

On the other hand, quality and safety as processes are oriented toward achieving a similar objective: the prevention of undesired occurrences. In the case of quality, we try to prevent product defects; in the case of safety, harm to workers' health. The similarity in their objectives means that quality and safety management systems necessarily have much in common.

However, the objectives of quality and safety, although similar, are qualitatively different. Protecting health is a legal obligation whereas producing quality is only a commercial need. Therefore, the integration of quality and safety management systems is difficult and has been much discussed without reaching any definitive agreement.

KEY WORDS

Quality, safety, health.

*Una versión anterior de este manuscrito fue presentado como ponencia en unas jornadas organizadas por la Generalitat Valenciana.

¹Centro Nacional de Condiciones de Trabajo. Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo.

Correspondencia:

Emilio Castejón.
Centro Nacional de Condiciones de Trabajo.
Dulcet, 2-10. 08034 Barcelona.

Trabajo recibido el 28-VI-99. Aceptado el 28-VI-99.